

СВОБОДА UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Subscription rates table with columns for PEREPLATA and SUBSCRIPTION RATES, listing prices for one year, six months, and three months in dollars and cents.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НА ШЛЯХУ НЕВПИННОГО РОСТУ

Річні наради Головного Уряду Українського Народного Союзу виявили знову велику динамічну силу цієї організації, що, перетривавши всі бурі і негоди впродовж своєї вже 57-річної історії, продовжує свій переможний похід на шляху невинного росту і розвитку.

Це є та фактична побудова УНСоюзу, яку можна зм'ярати числами. Але не менш імпозантні є той величезний ідейно-моральний дорібок, що не зміряний числами, але записаний численними фактами та проявами в нашому громадсько-суспільному житті.

Останні річні наради виявили недвозначно, що моральні здобутки і розвиток лежать на серці Головного Уряду УНСоюзу не менше, як організаційні та фінансові успіхи. Власне цим ідейно-моральним справам віддано під час нарад багато часу і уваги.

Майже з кожного слова, однак, слова признання і слова критики, якої теж не бракувало на цих зборах, як теж з кожного рішення і кожної постанови пробивалося тверде, оправдане фактами переконання, що Український Народний Союз це організація, що стоїть на сильних ногах, що має простий і міцний хребет, велике серце і відкриту голову.

ХМАРИ НАД ІРАНОМ

Лондонський парламент, за-становлявся з кінцем минулого тижня над незалежністю Ірану, де Великобританія здала мас свої економічні інтереси, а в першу чергу законотворення експлуатації нафти при допомозі підприємства "Англо-Іраніан Ойл Компані".

Та заки американський посол в Ірані Джеймс Гейнз виступив проти вилучення американських мастиків, британський посол в Ірані Джеймс Гейнз виступив проти вилучення американських мастиків, британський посол в Ірані Джеймс Гейнз виступив проти вилучення американських мастиків.

У цілі Великобританії до іранського уряду з пригадкою, що між іранським урядом і Англо-Іранським Нафтовим Підприємством заключено у мову, яка має обов'язуючу силу ще на далішні 42 роки.

Цей договір був предметом дискусії в британському парламенті після того, як підсекретар закордонних справ лорд Гендерсон заявив у лондонському парламенті 14 березня, що не тільки правом, але й обов'язком уряду є порозити старання для охорони британських торговельних підприємств за морем.

Попередній нарис контракту, який мав бути ратифікований іранським парламентом і який дав приток до націоналізації, передбачував виплату 45,000,000 британських фунтів до іранської державної каси і гарантував іранському скарбові 22,000,000 річного приходу.

Лорд Гендерсон пригадав теж, що іранський уряд виступив не повідомив урядово Великобританії про несподівану зміну напрямку політики Ірану у відношенні до Великобританії.

дус, яке небезпечно положення заіснувало в Ірані і на Близькому Сході з приводу торгів за нафту. Тому, що між Заходом і Сходом панує віддавна політичне напруження і війна між обома світами висить майже на волоску, як один, так і другий, хоче забезпечити собі в першу чергу залізо, як теж і нафту для евантуальних воєнних потреб.

Від Кирило Методіївців до "Молодої України"

Незабутні роковини постулату Самостійної України

Із скасуванням гетьманщини на Лівобережжя змагання українців до привернення власної державності, не зважаючи на цю раз більшу русифікацію України, не змерли. Дописи пригадати поїздки В. Капніста до пруського канцлера Герцберга в 1791 р. просити допомоги проти "російської тираниї".

До речі, не годиться забувати, що прим'явання Кирило-Методіївців не обмежувалося до самої ідеї мирної пропаганди своїх ідей серед громадянства та заходів коло піднесення народної освіти, як про це запевняли на допитах у 3-му відділі арештантів братчиків. В братстві існувала сильна радикальна течія, що збиралася збройною рукою здобувати волю й долю України.

"націоналізацію" іранських нафтових багатств. В тегеранському парламенті має доволі велику силу "національний фронт", який вірить, що йому вдасться втримати незалежність Ірану від Росії, якщо йому допоможе Великобританія.

Від Кирило Методіївців до "Молодої України"

Незабутні роковини постулату Самостійної України

тільки про вільну українську державу, де панував би, як писав він перед своєю смертю, "святий і праведний закон Вашингтона". І власне тільки Шевченкова поезія раз-у-раз будила українську національну свідомість, тільки вона не давала замертти серед українського громадянства ідеалу вільної української держави.

Після Шевченка на весь голос підніс гасло самостійної України в своїх поезіях Іван Миколайович Франко. Досить згадати його "Не поря", "Розвивайся ти, зелений дубе" та "Великі роковини".

ЯК МОСКВА РОЗУМІЄ НЕВТРАЛЬНІСТЬ?

За другої світової війни в Західній Європі цілком зберегли свою не в т р а л ь н і с т ь тільки Швейцарія і Швеція. Уряд еспанського диктатора ген. Франка хитався між двома коаліціями і на початку війни сприяв Німеччині та Італії.

Невтральність шведів і швейцарців щира, тим більше, що вона подиктована реальними інтересами цих народів. Саме завдяки своїй невтральності ці держави дійшли до такого високого рівня культури і господарського розвитку.

Совєтська Москва не шанує права невтральності. Вона вважала проголошення невтральності за лицемірство або за ознаку слабості. Комуністична теорія вчить, що всі несовєтські держави тільки й думають про війну проти "батьківщини всіх трудящих" — совєтської імперії.

В лютий місяці цього року московська преса почала кампанію проти Швеції, закликаючи цій державі порушення невтральності супроти Совєтського Союзу. Відомо, що шведський уряд відмовився приступити до Атлантичного Пакту держав Західної Європи з Америкою, щоб не наражати на ворожнечу Москви.

Як доказ "імперіалізму" шведів наводить московська преса і радіо небувалу участь шведського флоту в маневрах держав Атлантичного пакту. Як доказ "імперіалізму" шведів наводить московська преса і радіо небувалу участь шведського флоту в маневрах держав Атлантичного пакту.

Також намірені відвідати шведського летуна в Швейцарії. Проте ідея української державності доводило ще не виходила поза межі мрій і зітхань. І українці на Наддніпрянщині й народівці на Надністрянщині хіба тільки про свято пригадували собі Шевченкові заповіти.

царі використовує совєтський уряд проти Швеції. Швейцарський уряд відмовив прилет шведських летунів, щоб не робити з цієї візиту "прецеденту": тепер, мовляв, прилетять невтральні шведи, а потім забажують прилетіти і члени Атлантичного Пакту або й совєтські летуни. Москва толкує рішення швейцарського уряду як доказ "шведського мілітаризму"; ворожого до Совєтської держави, бо ніби швейцарці відмовили шведам візиту з причини порушення Швецією невтральності... Москва вигадкує небиліці про якісь тайні переговори між шведами та фіндами проти Совєтського Союзу і подібне.

Ця напасть Москви на Швецію має свої причини. Позиція Швеції в конфлікті, який може перекинутися з Далекого Сходу до Європи, дуже поважна. Мала Швеція має сильну армію і добру флоту, дужчу від російської в Балтійському морі. Швеція має давню традицію дружби з Фінляндією. До Росії шведи раніше ставилися байдуже, але тепер в шведському народі шириться страх перед таким могутнім завоювальним сусідом. Доля Балтійських держав і народів-сателітів, що попали під московську кормицу за II світової війни, показує і шведам, що вони можуть потрапити в подібну ситуацію, коли б Москва перемогла в війні.

Шведська преса пише про совєтську політику спокійно і об'єктивно, але військові дії і політики, відповідальні за долю свого народу, бачать небезпеку від московського імперіалізму для своєї країни і готують сили армії для оборони, коли б Москва на Швецію напала. Швеція має багаті запаси залізної руди, і ще Гітлер за II світової війни мал плян захопити цю країну в свої руки. Гітлер не рішився нападати на Швецію, але хто може гарантувати, що Сталін спринється перед окупацією Швеції?

Сталінові ясо: в разі вибуху нової світової війни в Європі невтральних держав не буде. Тому Москва готує "психологічну атмосферу" для можливого походу проти Швеції і Фінляндії. Такий натиск Москви переживає по війні Туреччина. Тепер під ударом совєтської пропаганди є Швеція.

ПРАВДА ПРО УКРАЇНУ ЛУНАЄ ЩОРАЗ ГОЛОСНІШЕ

Правда про Україну, український народ, його культуру та його змагання до волі і його боротьбу проти большевизму лунає щораз голосніше і щораз переконалише на цій вільній американській землі. В останньому часі знову цілий ряд американських газет та радіостанцій подали відірвані вістки з власних і українських джерел про українську боротьбу за волю. Велика частина вісток походять з джерел У. К. Комітету, що з кожним днем стає все більше авторитетним для американців джерелом інформації про Україну та українську боротьбу. Інші вістки газети черпають з власних або принагідних джерел. З останніх голосів на увагу заслуговує стаття в журналі "Ли Сайн", передрукована теж поодинокими щоденниками. В статті підписаній псевдонімом Леонард Снов, стверджується, що "половина з 200,000,000 населення Совєтського Союзу змагає до зривання зв'язків з Москвою" та що Злучені Держави "повинні всіма способами допомогатися тим народам і заохочувати їх". В статті пишеться: "Совєтський Союз є федерацією багатьох націй і народів, найбільшим з яких є росіяни. Це є примусова федерація, створена росіянами силою, а не вільним вибором... 40,000,000 українців і 10,000,000 білорусів так само різняться від росіян, як шведи від німців, а 50,000,000 інших народів Сталінської імперії різняться від росіян так, як японці від французів. Проти російської меншини по цілому Совєтському Союзу, підпільними зв'язками єдналися до революції проти росіян..."

БЛУДНИЙ СИН

(Оповідання).

По своєму, по давньому не знали ні слова. Забули все з дитячих літ, коли ще слухали материню мову. Пробував заговорити по своєму, — сміялися, кивали головами. Мовчав. Говорив по новому, неадекватно, кострубато, і ця розмова не клеїлася. Мері — вона була висока, чорнява наче еспанка, вишарпана Юлія. Губи-кармін, на личку наложена краса. Тільки думка про одиго та розвагу. Тільки похитувалася тонким станом, непосидюча, ребезька.

Діти, що злякалися спершу його хвороби, потім ніби не добачували його, зовсім чужі. Тільки нішком, у другій кімнаті балакали інколи швидко про щось, сперечалися, а йому все здавалося, що мова про нього. Приходили до нього по гроші. Волтер рідко, найбільше Мері. Він відвертався мовчки, шов у свої сховки, приносив, давав. Відходила без слова подяки, вибігала, щоб швидко скласти його. А одного дня стояла коло його ліжка, вертала, вродлива, міцна, і ніби пошмислася. Може прийшла по жаліти його, промовити слово розради.

Міліонер. Вачиш ті руки. Все, що мав, ним придбав, кожного цента, Вас годував, одягав, вчав — пішли гроші. Лікувався, пішли гроші. Пішли... Мері дивилася на нього з недовіром, її зір прошивав його скрізь як холодне лево. Хотів чужий сверлував його до самого нутра безжалісно, холодно.

вже, кажу тобі. Я добре бачила. Жебрак. І ще знаєш що? — Но? — ...це мусимо того старого бома годувати! Побачиш! Дзюбина вийшов тоді з тіни, станув на порозі, блідий як смерть. Він хотів ніби запитати її, щоб повторила ці страшні слова і не питав, стояв німо. Діти мовчали теж, заскочені його появою та ворожі. Він ждав, його зір зупинився на Волтері, на сину, майже блаженно, може той промовить слово, але син дивився в землю.

— Ой, не будете ви робити на старого бома, не будете його годувати! — Не біється хотів промовити він, але не промовив нічого. Безмежна лють спалахнула нараз в серці, аж затремтіло. Але це була тільки мить, бо ось його голова поникла знову. Він згадав нараз, як колись давно-давно мати молила його, ридючи, щоб поміг їй, побивалася у безвиході, в нужді німічна жінка з малими дітьми, а він, син, ні здрігнувся, ще в саме серце їй докинув і лишив її, лишив їх напризволяще як блудний син, як проклятий... Ох, мати, мати!

В статті робиться висновок, що відповідні проклами з Вашингтону щодо самовизначення українців та інших підсовєтських народів сильно допомогли б тим народам розбити червону російську імперію та раз назавжди виключити загрозу нової світової війни.

Др. мед. Осип Берест
Авторські права застережені.

ЧУДА В МЕДИЦИНІ

2)
Котрі уздоровлення уважаються за надприродні?

Щоби уздоровлення було узнане за поза-медичне, надприродне, ставити В. С. М. такі вимоги:

1) Уздоровлення має ствердити той сам лікар, який обслідував недужого перед його прибуттям до Льюрда.

2) Уздоровлення не дається виписати на підставі прийнятих в лікарському світі поглядів.

3) Уздоровлення мусить бути цілковите і тривале.

Le Bec (Preves Medicales du Miracle, Paris 1918) ставить такі вимоги: 1) Цілковите видужання ствердженої тяжкої недуги на протязі короткого часу; 2) Ствердження діагнозу недуги модерними способами довший час перед видужанням і короткий час після; 3) Відповідно довга контрола після видужання.

Після Валлета і Гунієра цікують надприродні видужання: 1) брак лічиного середника; 2) наглість видужання; 3) нерегулярність в способі видужання; 4) брак реконвалесценції; 5) привернення функцій перед анатомічною реституцією; 6) тривалість видужання.

Реасумуючи можемо сказати, що поза-медичні видужання ціхус: наглість, цілковите і тривале видужання з тяжкої органічної недуги.

Статистичний перегляд видужань в Льюрді

Як кожна статистика так і статистика видужань в Льюрді визнають різні відхилення. Після „Лексикону для Теології і Церкви“, Розділ Льюрда, зареєструвало В. С. М. на протязі від 1884 до 1913 рр. 4445 надприродних видужань в Льюрді. Інші статистики подають інші числа. Пересічне число чудесних видужань в Льюрді виносить після статистики Бертрін від 1882 до 1912 рр. річно між 100-200 (пересічно 145) с це припадки реєстровані в В. С. М. Припускають (Боссарі), що дійсне число видужань в Льюрді є десятикратно більше, отже 1000-1500 річно.

Після 1913 року число реєстрованих надприродних видужань в Льюрді маліє. „Балетт подает такі числа: в 1918 р. — 16, в 1928 р. — 14, в 1937 р. — 8. Причини тому с різні: суспільні, політичні (війни і замикання границь!) психологічні і медичні. Безперечно грас тут роллю поступу медицині і гігієні: Людина не буде шукати надприродних способів лікувати дифтерію чи закаження крові, коли знає, що перше лікує швидко протидифтерія сирватка, а друге пеніциліна. Впрочім суть надприродних, поза-медичних видужань не лежить в їх чисельності. Справедливо зауважує Боссаріс: „Не ходити про те, чи надприродних видужань буде сто чи десять. Виетачи один одиниці але беспріпний випадок надприродного видужання, щоби підважити усі знані нам фізіологічні закони, та вказати можливість лікування недуг силами нам незнаними!“

Які недуги вилікувались чудесно в Льюрді?
Папа Бенедикт ХІУ (1740-1757) в своїм творі „De Servorum Dei Beatificatione et Beatorum canonizatione“. Книга ІV, часть І, Розділ 8 по дає напрямні для означення, які видужання можна узнати

за „чудесні“. Отже Папа каже, що недуга має бути тяжка, неупільна або тяжка до вилічення. Ті принципи с важні і сьогодні. Лише, що круг безоглядно неупільних недуг змалів непомірно: рак, певні органічні захворювання центральної нервової системи, сліпоту, глухота, діабет і т. д. Нікому однак не приходить на гадку заперечувати припадки не-медичного вилікування туберкульозу в Льюрді, бо та недуга нині в основному с вилічима, або опритувати припадки вилікування рака, тому що ця недуга буде лікуватись медичним способом скажм за літ п'ять! Поняття релятивної і безоглядно неупільності с штучне. Впрочім справа не в тому чи дана недуга лікується медичними способами чи ні, а в тому, що тяжка недуга лікується цілковито в найкоротшому часі немедичним способом!

Наступні недуги вилікувались надприродним способом в Льюрді до 1912/13 року: туберкульоза (892), недуги кормового проводу (699), хвороби мізка (530), ріжні недуги (300), нервові недуги (255), ревматизм (170), недуги суглобів (206), недуги дихальної системи (поза туберкульозом) (182), недуги очей (55), недуги хребетного стрижка (143), недуги костей (155), гузи (141), недуги кровообігу (106), жіночі недуги (61), раки (54), недуги сечових доріг (69), шкірні недуги (42), недуги вуха, горла, носа (56), інфекційні недуги (6), чужі тіла (1). Під групу „нервових недуг“ підпадають запалення нервів, іскіас, епілепсія, галістерія, хорея, невралія, гістерія, каталепсія.

В 1930 році признано за надприродно вилікувані в Льюрді слідуючі недуги: туберкульоза хребетного стовпа (1), туберкульозний перитоніт (1), туберкульоза нирок (1), туберкульозні абсцеси шкіри (1), хронічне запалення кишок і хронічний апендицит (1), хронічне запалення жовчачого мішочка (1), цукриця (1), порішення рук і ніг (1).

В 1937 році признано в Льюрді 8 припадків вилікуваних надприродно: закаження крові, запалення суглобів, серцева ангіна, запалення серцевих оболонок (ендокардит), туберкульоза легенів, кишок і черевної болони, туберкульоза коліна, запалення туберкульозом обох нирок і туберкульозом сечового пузиря, порішення правої ноги.

Ми нарочно навели докладніше вкази вилікуваних надприродно в Льюрді недуг, тому, що критики на підставі цієї статистики хочуть доходити до певних заключень.

Класичні випадки чудесних уздоровлень в Льюрді

Один з класичних припадків чудесного уздоровлення в Льюрді являється припадок Петера де Рудера, огородника, 53 роки. Після подвійного зломання лівого стегна достали в нього в місці зломання глибокі рани. Пізніше витворились ропіюча рана хребта лівої ноги. Такий стан удержував 8 літ, при чом недужий ходив лише при допомозі куль. 7. квітня 1875 року під час прогу до Остакер біля Генту, перед відтвореною печерою Льюрді наступав наглість зрост костей, рани на ногах гояться на очах, хворий іде без помічі куль. Надприродний, не-медичний спосіб вилікування по-

тверджує ряд лікарів. Припадок цей, викликав таке зацікавлення, що ним займається біля 100 лікарів. В 1903 році вийшла друком брошура Дешампса п. н. „Un Miracle Contemporain“, яка викликала живі спори, так що дійшло аж до процесів за чести.

Критики піднесли такі головні закиди: 1. при переверці припадку Рудера поміняно праву ногу (здорову) з лівою, 2. зломання виголося вже перевершено, 3. зникли екзгумовані костей Рудера не походять від нього. Закиди ті признано за неспітні і в 1908 році епископ в Бейде по переверці узнав видужання Рудера за чудесне.

Подібний надприродний зрост костей слідував в 1909 році у Маргарети Верде, 18-літньої дівчини. В приступі умового запаморочення дівчина вискочила з вікна і зломала ліву ногу та кість правого стегна. Було це у Франції 7. квітня 1909. Зломання не гоїлось. 8. липня 1909 року після молитви до Матері Божої в Льюрді та після св. Причастя слідує негайний зрост зломаних костей. Хора встає, іде, почуває себе вилікуваною. Зрост костей стверджено Рентгеном. Слідуючий припадок чудесного вилікування в Льюрді 22 літньої Марії Байле слідував в Льюрді в 1902 році. Вона стає голо-

вою особою в повісті славного письменника А. Кареля п. з. „Подорож до Льюрда“. Рідня Байле хворіє туберкульозом (батько, двоє братів). В 1896 році вона хворіє запаленням олегочної (плевритом). Два роки пізніше стверджує у хворій туберкульозу легенів і лярингіт (запалення гортани). В 1902 році виступав у хворій туберкульозний перитоніт (запалення черевної оболони). Діагнозу потверджує тодішній славний хірург з Бордо Бромюї. В безнадійному стані наліз притомно, 28 травня 1902 року на ношах приносять хвору до печери в Льюрді і купають. Після другої купелі хворя видужує цілковито. Видужання с тривале, що стверджено контролем.

Аврелія Гупрель, 27 літ, вилікувана надприродним способом в Льюрді в 1895 році з тяжкої туберкульозу легенів. На підставі лікарських знань і свідостів канонічна комісія узнала видужання за чудесне.

Іоганна Туляне, 20 літ, вилікувана надприродним способом в Льюрді з туберкульозу хребетного стовпа (спондиліт) в 1897 році. Вона хворіла на ту недугу від 2 літ і була лікувана безуспішним гіпсом. Цілковите видужання потверджено рентгеновською знімком. В 1907 р. епископ в Туре узнав це вилікування за чудесне.

(Продовження буде).

Шевченківська Конференція УВАН у Нью Йорку

В неділю, 11 Березня ц. р. відбулася урочиста конференція УВАН в ЗДА, присвячена Генію Української Нації Тарасові Шевченкові.

До цього урочистого дня УВАН видала нову роботу „Автограф Шевченка 1860 року“, примірники якої дістали всі численні гості, що переповнили залу Літературно-Мистецького Клубу.

Професор Лево Чикаленко, дійсний член УВАН, прочитав доповідь „Зміни в світогляді Шевченка“.

Доповідач відзначив наявність багатьох протилежних поглядів на творчість Шевченка у читачів і критиків різних напрямків і пояснив це багатогранністю творчості Шевченка і певною еволюцією його світогляду. Проф. Чикаленко підкреслив, що мало знати, що саме Шевченко написав, а треба узяти за яких саме умов і коли. Читачи Шевченка, кожний знайде щось відповідне його настроям і устремлінням. Деякі читачі досі до розуміння лише певної категорії творів Великого Поета, інші сприймають якісь інші його твори. На думку деяких Шевченко с виразний демократ, на думку інших — націоналіст, а треті вважають його космополітом.

Доповідач цікаво порівняв кілька різних етапів у внутрішньому житті Шевченка, які відбилися в його творчості. Різно виділяються три етапи: етап першого характерні „Гайдамаки“, для другого — „Послання“ і для третього „Марія“. Аналіз цих різних етапів і змін у світогляді Шевченка дозволяє зрозуміти його багатогранність і особливості його творчості.

Проф. Дам'ян Горнятквич: „Петербурзька Академія Мистецтв в часи навчання Шевченка“

В своїй надзвичайно цікавій і багатій матеріалами доповіді проф. Горнятквич схарактеризував Петербурзьку Академію Мистецтв, де вчився Шевченко. Доповідач дав характеристику окремим професорів як і їх творчості, так і ставлення до студента - кріпака. Згадав тих українців, що вчилися в Академії і відзначив тепле ставлення Шевченка до своїх школи: „Що я робитиму без своєї Академії...“ писав Шевченко.

Проф. Володимир Порський: „Одна польська легенда про Шевченка“

Доповідач розповів, що, після смерті Шевченка, з його іменем зв'язано багато легенд, поширених на Україні. Багато з них було опубліковано в журналі „Киевская Старина“. Здебільшого в тих легендах передавалося, що Шевченко не вмер, поховано порожню труну, а що Шевченко живий і далі боліє за простий нарід.

Проф. Порський детально зупинився на одній неопублікованій легенді-лістї Шевченка, що був поширений в Україні 1862 року і начебто був написаний Шевченком з Сибіру. Очевидно цей лист був написаний котроюсь з тодішніх політичних організацій з метою використати ім'я Шевченка і для революційної роботи серед селян. Проф. Порський зачитав цього листа і подав свої коментарі до нього.

В заключному слові проф. Ветухів звернув увагу на безсмертне значення Шевченка, як Пророка Української Нації і на значення його в історії всього людства. У його прощальних творах можна знайти відповіді на найболючіші питання життя нашої нації та її взаємини з іншими народами, відповіді на проблеми взаємини національного і вселюдського, — проблеми, які тепер потрясають світ. Професор Ветухів підкреслив важливість дальших наукових студій творчості Великого Поета.

Конференція в цілому була високо-культурним святом Пам'яті Великого Поета і Борця; всі доповіді дали багато цінного матеріалу як інформаційного, так і ідеологічно-світоглядного.

Л. Л.

ФЛОТА МАЄ ТОРПЕДУ ДЛЯ СПИНЕННЯ ПІДВОДНОГО СУДНА

Вашингтон. — Команда воєнної флотії виявила, що вже відосконалила і незабаром може виробляти на великі розміри смертельні торпеди, які женуть з великим успіхом проти ворожих підводних суден, і можуть їх не тільки спити, але й знищити. Команда ствердить, що нова торпеда творить рішучу загрозу для кожного підводного судна, яке вже знає, або яке щойно буде збудоване. Адмірал М. Ф. Шофел каже, що нову торпеду жене хемічне топливо. Воно починає діяти в хвилині, коли торпеда зіткнеться з водою. На вироб нових торпед буде зроблений видаток з \$500,000,000 ще цього року.

СТАВАЙТЕ ЧЛЕНАМИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИ СПІВВЛАСНИКАМИ 12-ЦЯТИ МІЛЬЙОНОВОГО МАРИНА ОРГАНІЗАЦІ

ГРАМАТИНА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

— зладив: —
ОЛЕКСАНДЕР ПАНЕНКО
Це підручник для середніх шкіл і для самоосвіти.
— Ціна \$2.00 —
Замовляйте у:
"СВОБОДА"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЬО ПОРК, Н. П.
3 вечерниць на видання „Червоної Калини“

Цьогорічні ньюйорські місяці більше ніж дописали. Нї одному з забавових комітетів не приходить нарікати. Очевидно масмо на думці тільки ті забави, які получені з якоюсь дією доброю ділю.

Добрий початок зробила студентська „Маланка“. Не менші осяги мала „Просфора“ хора „Думка“, який не тільки тішить загальними симпатіями ньюйорського громадянства, але й доброю славою своєї імпрез. Але новістю були цимразом Вечерниці Червоної Калини, названі для традиції „традиційними“, бо перенесено на тушній ґрунт з Краю.

І справді — хто бачив усіх цих гостей на залі Ветовена 3 березня ц. р., гостей „із близько і з далека“, а головню цих із далека, той мусів признати, що ця традиція аж ніяк не перевелась та що вона теж й тут має свою дивну, притягальну силу.

Во де ж, у таку негодю, хуртовину іхали вони зі світів, та ще після важких трудів щоденної праці, ради того, щоб бути „на Калині“...

І кого не бачилось на цій „Калині“! — Всіх знатих громадян давної і нової еміграції, багато колишніх учасників визвольної війни, які явилися разом із ріднею і тішилися зустріччю з давними товаришами зброї, раділі і молоділи в цю ніч забавляючись не лише мило гутіркою при столиках, але й разом з молоддю на залі. Багато було знайомих приятелів, які вітались, обнімалися, цілувались, бо часом не бачились довгі роки та ще роки важкі, повні жаху й несамомих переживань. Аж тут стрінулися...

І не диво, що опісля по забаві, на запит — хто був на цих вечерниках, один зацікавлений дістав відповідь: „Усі були. Крім вас і хворих на грип...“

А музик пригравало в цей вечір аж три. Одна до півночі, дві по півночі. Найбільше подобалась та, що грала на своєрідні мотиви. До душі і серця.

Бо Вечерниці Червоної Калини вже такі бувають. Мають свій стиль, свій настрій. Але найважливіше те, що дохід признаний на таке добре діло, як уможливлення продовження праці видавництва „Червоної Калини“. Як довідуюсь, Вечерниці дописали і під тим оглядом.

Концерт в честь Ольги Басараб
Концерт в честь Ольги Басараб, що його влаштувало Т-во імени 25 лютого, був цікавий тим, що він подав виступи кількох генерацій української еміграції — як старої так і нової. То був спільний виступ ньюйорського жіноцтва різного віку на доказ їх пошани до героїзму Ольги Басараб і всіх інших жінок, що гинули і гинуть в боротьбі за визволення України.

Чудесно вив'язалися наші найменші — малий Несвячений, Стефа Хомичка, Ярослав Недільський, показавши, що їх мамі зуміли вкласти ім у серце любов до рідної мови.

Пластинки, ті, що мають прийти до громадянської і культурної праці на змину старшим жінкам, взяли участь у концерті, як окрема і дуже вдала і зіспівана група. „Верховинки“ пластової станції в Нью Йорку.

Надзвичайно вдалі сольопів п. Марти Кокольської, з акомпаніментом відомого музика і диригента п. І. Соєвичького, показав, що обдарованість п. Кокольської не обмежується лєтьцями, і що наша громада може сподіватися в ній ще одної співачки з милозвучним і сильним голосом.

Так само надзвичайно приємною точкою був виступ вже всім добре відомого тенорового співака П. Е. Камінського, що разом з майстерним супроводом пані Е. Чапельської дав насолоду слухачам.

Дуже сильне враження на присутніх зробила декламація п. Т. Котик-Яросевич, що в своєму виступі ніби відтворила перед присутніми похмури мурі гюрми і картину загибелі Ольги Басараб.

Відкрила вечір п. Стефанія Галичар і ним проводила, а феліцит про Ольгу Басараб виголосила п. Марія Макарушкова, яка представила ідею, за яку борює український народ від часу І. Світової війни до сьогодні. Прелегентка

ПЕРЕСТЕРІГАЮТЬ УРОЖЕНЦІВ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ

„Карпатська Січ“ помістила „Осторогу Центрального Проводу Братства Карпатських Січовиків“, звернену до уроженців Карпатської України, якою визнається їх бути обережними перд обіцянками ворожих агентів, не вступати до ворожих організацій, чеських, мадярських і т. д. та це дати себе ловити на різні „теплі державні посади“, матеріальну допомогу та пости у всяких їхніх „Радах“, ні теж не вступати до їхніх військових організацій. Заступати закарпатців може тільки Українська Національна Рада, в складі якої с теж державні мужі Карпатської України. Закарпатці мають теж і свою військову організацію, якою с Братство Карпатських Січовиків.

Надпрограмовою точкою була промова др. Катерини Кахно, що говорила про видавничу діяльність Об'єднання Українських Жіночих Організацій Америки. ОУЖ Америки, що взяло на себе культ-освітню і пропагандивну роботу серед американців і українців, першим своїм завданням поставило видати в англійській мові книжку про тих жінок, що боролися як проти німців, так і проти большевиків за визволення України. Це дасть одночасно змогу коротко познайомити американців з історією всього українського руху взагалі. Др. Кахно нагадала присутнім, як інші народи вміють шанувати пам'ять своїх героїнь, ставлять їм пам'ятники, видаючи про них книжки, починаючи від Жанни Д'Арк. І ми, українці, що вже довго і уперто змагаємося за волю свого народу, повинні знайомити чужинців з героїчними вчинками борців за незалежність і свободу України.

З нагоди цього концерту, Т-во Ольги Басараб зарядило збірку на видання книжки про жінок героїнь останнього періоду визвольних змагань.

Зложили слідуючі: по \$50: Т-во Ольги Басараб, Т-во Лесі Українки і 1-ший відділ Самостійного Золотого Хреста, по \$25: Дарія Кульчицька, Анна Серета, Людмила Івченко, Стефанія Галичар, Я. Волошин; по \$10: Т-во Дністер, Станіслава Гурина, Ольга Пельц, Марія Влізнак, Ольга Калина, Анна Задорожна, Іза Несвяченя, Марія Бує, 4-Марія Юргорілець; по \$5: Євгенія Юрків, Галь Гермак, Ірена Голіко, др. Макарушка і Ева Гаврилко; по \$2: Константина Миронюк і Л. Миронюк; по \$1: П. Луцкейко, Г. Вус, Т. Кудлак, М. Кудлак, Т. Росівкович, С. Деревяноко, І. Терпак, Д. Деркач, В. Мрислацький, І. Недільський, А. Пова, О. Томашицька, Стаська, С. Хоміцька, А. Адлер, Н. Зозульська, Т. Мирон, Н. Базарко, С. Панчук, Н. Яворська, М. Гудима, С. Варох, К. Колянчик, О. Целевич, П. Луців, Гоманюк, Дзівка, Щудло, Стасюк, П. Кучма, Топольна, Віговський, Інж. Макар, І. Зиблєвнич, Полік, М. Паньків, І. Івшків, С. Гребі-

Вступайте в гдени У. Н. Союзу

ІРИНА АРТИМ
ПРОЩАННЯ
ЗБІРКА Оповідань в кольоровій оздобі
Сторін 100. Ціна 35 ц.
Замовлення слати до:
"СВОБОДА"
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

ПРАВДИВІ УКРАЇНСЬКІ
ФОЛЬКЛОР
ПІД СОВСТАМИ
(Українські Приповідки-Частівки)
Зібрав Гр. Сенько
Ціна 25 центів.

З цих приповіток кожна може переказати, що думає український народ про комуністичний устрій в Союзі Союзів.

Замовлення враз з належністю слати до:
"СВОБОДА"
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

"КОБЗАР" - англійською мовою
Дайте своїм дітям чи своїм американським приятелям, учителям чи політикам книжку про

ГЕНІЯ УКРАЇНИ
ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
написану англійською мовою КЛАРЕНСОМ А. МАНІНГОМ, професором Колумбійського університету, відомим знавцем української літератури та історії.

Такою книжкою, що нісить теж і переклади на англійську мову найкращих творів Т. Шевченка е:



Taras Shevchenko

The Poet of Ukraine
Translated with an introduction by
CLARENCE A. MANNING
Acting Executive Officer

Department of East European Languages, Columbia University

Це перше того роду видання в Америці й в цілому англо-саксонському світі. Ця книжка повинна бути в кожній хаті американських українців, в кожній школі, в кожній бібліотеці. Бо всюди треба, щоби був найкращий репрезентат України, найліпший виразник духа і характеру української нації.

Ціна з посилкою \$2.50
Замовлення слати на таку адресу:
Svoboda
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.
(3 Канаді треба платити тільки американською валютою)

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ
можна вже набути.
Картки в українськїм стилі, роботи Анастасієвського, з ковертами.
Ціна 10 центів одна.
Замовлення виконують негайно.
"СВОБОДА"
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.
Виповніть і витїть понижчий купон та випіліть його на адресу:
"СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.
Прошу мені прислати Великодних Карток, на що залучаю суму _____
Ім'я й прїзвище _____
Адреса _____

Д-р Ів. Сидорук

„По Радіо” — це русицизм!

Свобода, 1951, ч. 50, ст. 5, п. 3. „До українських видавництв” помістила заголовок Мовознавчої Секції УВАН, яка прагне до нас про наш святий обов'язок зберігати чистоту рідної мови на чужині. Дуже

слухна заввага! Отже — від слова до діла! Читаючи „Свободу” часто зустрічаю в ній російську форму: прийменник по з давальним відмінком, таку чужу й дилу в українській мові.

ПРАЦЯ

Потрібно МУЖЧИН до праці при заліз. Мусять перейти лікарські оглядини. Писемно подати висновок, вагу, вік і родинний стан до: KENCROFT MALLEABLE CO., Inc., 373 Hertel Avenue, Buffalo 7, New York.

Професійні оголошення

ПОВІДОМЛЕННЯ

Багато українських організацій піддали думку, щоб запізнати українців з

д-ром WALTER BARON, українським дентистом, якого офіс є між 2 а 3 евенями, 119 EAST 10th STREET, New York City. Телефон: GRamercy 7-3016

Dr. S. CHERNOFF 223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697

Острі й довготривалі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздута жила лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружжя дозволяти. — Офісні години: Щодня від 10 раню до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 понод. Екзаменація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛ екіне гострі й застарілі недуги м'язів і шкіри, загальне ослаблення, нерви з міхури, ревматизм переводить аналізи крові й сечі. Провірка \$3.00.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY коло 4-тої Евеню і Юніон Сквер. Години: Щодня 10—1 сполудня і 7—7. У неділю 11 ранку до 1 понод

Dr. Med. R. TYLBOUR 59 East 3rd St. (коро 2nd Ave.) N.Y.C. Tel. GRamercy 5-3993

Внутрішні недуги. Флюороскопія, X-ray Electrocardiography, Analysis. Переводимо аналізи крові для супружжя дозволяти.

Офісні години: щодня 1-3 і 5-8 ран. В неділю від 10-3 понод.

КНИЖКИ-ЖУРНАЛИ-КАРТКИ ПРИЛАДДА ДО ПИСАННЯ ПИСАНОК

Кистки (писальні) (сет 2 розм.) \$1.50 Фарби, сет 10 кольорів — 1.50 Віск, справний бджільний — 15 Писальні: 69 ц., \$1.25, \$1.50 і \$2.50. Заходять або замовлення посилають на адресу: Surma, 11 E. 7th St., New York 3, N. Y.

НОВІ КНИЖКИ: 1) План до двору, Т. Осмаквич. Ціна — \$1.25

2) У Києві в 1940 році, С. Парфанович. Ціна — \$0.75

Кошти пересилки по 10 центів від книжки. Замовляти: UKRAINIAN PUBLISHING CO. P. O. Box 235, Cooper St., New York 3, N. Y.

КНИЖКИ ДЛЯ ДІТЕЙ! БУКВАР і читанки для 2-ої, 3-ої, 4-ої класів до науки письма і читання. Сотні казок і байок, повісток і жартів, пісень і віршів, історичних оповідань, з образками наших мистців. 4. книжки в одній пачці по \$3.25. Гроші треба прислати з замовленням.

O. KARASHKEVYCH P. O. Box 196, Jersey City, N. J.

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО В. Е. Богачевський - VEB - Tel. OR. 3-2484

NEW YORK, 208 E. 6th STREET (коро школи св. Юрія) ПЕРЕВІЗ МЕБЛІВ, БАГАЖУ І ПР. СКОРО І ДЕШЕВО

КЛІВЛЕНД І ОКОЛИЦЯ! — УВАГА! LITERARY RESTAURANT

2258 WEST 10th ST. і пр. LITERARY RD., CLEVELAND

набув на власність і провдвдить ГОРОДИСЬКИЙ МИХАЙЛО

Видасмо свіданки, обіди, вечері та гарячі і зимні перекуски

Кухня ведена на домашній спосіб, відчинена в звичайні дні і свята від год. 6 раню до 9 вечорі.

Новоприбулим імігрантам і іншим поручасмо нашу спеціальність — український харч.

Вони робили малий поступ, перебуваючися по небезпечнім збічку. Вони не раз пролазили такіми високими місцями, що

Тарзан дивувався, як вони могли вийти живцем. На одному краю вони ограбили з яєць гніздо тїпдара, коли несподівано Тор

„Ось тїпдар!” — закликав Тор. „Наш найгірший ворог, Тараане!”

„Тїпдари ніколи не чуються переможені, доки не згинуть!” — Саме тоді надлітали велетящїрка. Три люда зайняли спокійно вижидаюче становище.

Приклади: В числі 26, 6 цього року, ст. 3, масмо таке: „Театральний гурток виставить комедію по Гоголю” — замість правильної форми: „за Гоголем”. В ч. 28, ст. 2: „...не можна навіть згадувати по радіо...” — замість: „в радіо”. В ч. 57, ст. 4: „Простяється (замість: „прости”) товаришіш по зброї покійного взяти участь в цій сумній молитві — Управа б. Вояків”, хоч по-українськи тільки: „товаришіш зброї”.

Такі помилки чумо й зустрічаємо щодня й усюди, як наслідок довголітньої, російської окупації України. Найбільше типові з них — це: розмова по телефону — замість розмова телефоном, або: телефонна розмова; комунікат по радіо — комунікат кризь, або: в радіо, або: радіокомунікат; виклади по історії — виклади (з) історії; катедра по українському мові — катедра української мови; години прийняття по середам і суботам — приймають у середу й суботу; по розміру — розміром, або: по розмір; по змісту — змістом; Він по вимові скидається на галичаніна — „вимовою...”; По обличчю нагадує брата — обличчям нагадує... або на обличчя...; По Дарвіну — за Дарвіном; по наказу; або: за наказом; По досвіду знаю — з досвіду знаю; по тії причини — з тіїї причини; по його думці — на його думку; по бажанню — на бажання; по адресі — на адресу; по привізи — на привізище („Я зо Львова привізна, на привізище Карпівна”. Гр.); по адресі — на адресу; по замовленню — на замовлення; по мірі того — у міру того; по порядку — за

порядком, або: у порядок; розвідка по соціології — ...з соціології; підручник по ботаніці — підручник ботаніки; інститут по розселіжені рака — інститут дослідів рака; комісія по висвітленню цих питань — комісія, (щоб) висвітлити ці питання і т. д.

За проф. Сивявським „Норми української літературної мови”, ст. 274 і далі, прийменник по лучиться у нас з трьома відмінками: давальним, знахідним і місцевим.

1). З давальним — в таких випадках: а) в чисто прислівникових словах, як по-моску, по-вашому, по-людському, по-дурному, по-місцевому і т. д.

б) в іменникових конструкціях на означення розподіловості щодо предметів чинності дієслова, як: В обох їх було по Шевченковому „Кобзарю” (Грінченко); Клики й по чабану до нас із стада (Куліш).

Примітка 1. Останні конструкції вже гублять зв'язок із відмінними словами й наближаються до прислівникових. Це видно з того, що коли замість іменників після прийменника по вставити числівникові сполучення, то вони вже будуть не в формі давального, а знахідного відмінка: дав по п'ять доларів, по сім яблук... (але по тисячі, по десятці...)

Примітка 2. Конструкції з родовим: по його, по її, по їх, не по його вийшло, мабуть, з'явилися зо складніших конструкцій, як: по його бажанню (через випад іменника). На це вказує і зовсім незвичайний при по родовий і відсутність й в займенниках і наголос на кінці: по його?.

2). Зо знахідним по вживається майже тільки на означення двох тям — мети граматичної дії та межі її. При дієсловах із зазначенням руху до певної мети та таких, як полати іменниковий додаток мети в'яжеться прийменником по: йти по хліб, поїхати по сіно, полати по рибу, по сіль, по крам і т. д.

Крім того конструкція з по ще визначає тям на питання „де? настільки?”, як: стояв у воді по шню, волосся по плечі, шпешенця по пояс і т. д., та в таких як: по цей бік, по той бік.

3). Дуже поширені конструкції з місцевим після по досить різноманітні: а) на означення місця: ударити по голові, ходити по полю, лазити по деревах і т. д. Такі конструкції часто набувають відтінків розділовості, на

подобу розділовості в дієсловах, отже природно в'яжуться з такими додатковими словами, як „скрізь”.

Чувати було по людях, що вони живуть собі, як риба з водою (Г. Барвінок). б) На означення підстав таких явищ, якізнати, побачити, вгадати, помітити: Видно лана по халяхах (Нар. присл.), я по очах бачу, що він соромиться (Л. Українка). в) Далі розвивається й така значення (прислівникові) як напр.: По Санці й свитка (Нар. присл.); Як по правді вам скажуть (Т. Шевченко); Працюємо, не тільки по неволі, а й з охоти (Л. Українка); Аристократ по душі (О. Кобилянська); Аж по році весною... (І. Франко).

2). Нарешті з деякими дієсловами та віддієслівними іменниками конструкція з по вживається як складневий архаїзм. Поруч звичайних конструкцій із прийменником за при дієсловах плакати, тужити, сумувати, убиватися і т. д. бувають і конструкції з по: По милутому вбивається (слова Грінч.); Ой чи тужить моя мила по мені (Ст. Руданський); Чи мені по тобі сумом сумувати (П. Куліш).

Але при дієслові (за)дзвонити тільки така конструкція й буває: І задзвонили вранці-рано по генераловій душі (Т. Шевченко).

Література: Ол. Сивявський: Норми української літературної мови. 2 вид. Київ-Львів 1941. ст. 274 і д. Ол. Курило: Уваги до сучасної української літературної мови. Київ-Львів 1942. ст. 118 і д. Я. Рудницький: Як говорити по-літературному? Прага 1941. 2 вид. без дати, ст. 52 і д. П. Ковалів: Чистота і правильність української літературної мови. Мюнхен 1947. ст. 24.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА”

ГОРИ ГОВОРЯТЬ Роман у 2-ох частях знаменитого повістяра Уласа Самчука

Сторін 194. — Ціна \$1.00. Замовлення разом з належністю слати до: „Svoboda” P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

3 Канади замовлення треба платити американською валютою.

ВЕЛИКА НОВИНА ДЛЯ ТЕРПІЛИХ НА РЕВМАТИЗМ І АРТРАИТИ

Ці недуги можна тепер великувати

Членські звітлення вказують, що болі, викликані РЕВМАТИЗМОМ, АРТРАИТИСОМ, НАПУХЛИМИ СУТЛОМІСЯМИ, СПЯТИНКОЮ І НЕВРИТМОМ можуть бути приборковані швидко новим ліком КО-НАЛ (CO-NAL). Тисячі терпільців, які вже були зрезитговані або почувалися жалюгідними, тепер радісно розголюють, що вони вперше зазнали справжньої полегкості. Ввагато в них кажуть, що їхній біль у став вже після першої дози цієї замінливої медичини.

Якщо ви теж терпите від цих болі, подбайте про КО-НАЛ яксти. Можете дістати його по спеціалній ціні, коли вишлете оце повідомлення до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 92, Box 762, Peekskill, N. Y. Звідти вишлють вам дві три-долларові пачки за \$5, отже за знизкою одного доларя від правильної ціни. Не посилайте грошей — просто зашліть листової при дорученні. Одначе зробить це негайно, бо кількість ліку є обмежена.

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Турбує вас ваше волосся?

Якщо ви перестали й струбонати тим, що ваше волосся занадто випадає або рветься на кітчихах внаслідок несприятливої сухости, будете жалітися, коли почувате радісні вісті, що їх розголюють надійно такі люда, що коліть терпіля від випадіння волосся на голові. Вони вртували себе вживанням нового припску, званого ТРАЙСАН (Trysan). Звіти голюють, що такі й інші клопоти з волоссям, які повстають внаслідок свербачки на голові і малого ліпано покинчили при правильній уживанні того задивного препарату. Не дозвольте, щоб і стан вашого волосся погіршився, коли не вживаєте ТРАЙСАНА. Тепер масмо його в обмеженій кількості і його можна дістати по спеціалній ціні, коли пишете поштою повідомлення до Trysan Co., Box 226, Dept. 201, Peekskill, N. Y. Звідти пишуть вам два три-долларові пачки за \$5, а це є знизкою на \$1 з звичайної ціни. (Колі посилається за післялатою С. O. D. — тоді додається ще за поштовою доставою).

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

НІЛЬКИ РАЗІВ

Чи вставали останньої ночі? Як такі нічі мандріки не позбавляють вас цинного сну і не томлять вас або не роблять вас докучливими та нервовими? А може ви терпите теж біль болів голови, болів у крижах, у ногах та від заворотів голюя? Мляві нерви, які не визнають належно трійливих відходів з крові, можуть бути причиною ваших недомогань.

Ввагато осіб, що терпіля від цих проблем, зазнають тепер чудової полегкості від нового ліку, що його звуть ВУ-КАЛ-О МІШАНІНА. (Vu-Cal-O Compound). Оцей лік, складений з витівків з п'яти могутню діючих ролісних ліків, є всилі, як кажуть, помігати виділяти відходи, які забивають з тіла шкідливі залишки. За спеціалною умовою читачі цієї газети можуть дістати цей замінний препарат по знизкій ціні. Заміть оцей випрок до Oregon Drug Products, Box 762, Dept. 200, Peekskill, N. Y. Звідти вишлють вам дві три-долларові пачки за \$5, отже за знизкою \$1 на правильній ціні. Не посилайте грошей — зашліть просто поштареві при дорученні.

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

МА ОСІНЬ ЗАПОВІДАЄТЬСЯ ГОЛОВНУ РОЗГРИВКУ В НІМЕЧЧИНІ

Франкфурт, 23 березня. — Є багато познак, що Совети і їх комуно - німецькі прихвостні підготовляються до головної розгри з західними альянтами та Західною Німеччиною на вересень цього року. Розгривка мала б подгати в намаганні „воз'єднати” Німеччину та пересунути залізу заслону з Лаби на Райн. На той час Совети вже заповіли „воєнні

вправи” своїх шістьох окупаційних армій в районах біля західного кордону. Рівночасно з тим мас початися терористична пропаганда, мовляв, Совети мають на західних кордонах 30 дивізій і жадна американська чи британська сила не вртуть західних німців. Тому, якщо вони бажують заощадити собі страхїть і знищеня нової війни — повинні з'єднатися зі Східною Німеччиною.

ЗДА ТВЕРДЯТЬ ЩО РОСІЯ ВЕДЕ ПЕРЕД В ОЗБРОСННІ

Вашингтон. — Після того, як італійський уряд звернув увагу урядов Злучених Держав на безпеку дальшого існування теперішнього мирового договору між Альянтами й Італією, департамент стейту відповідає, що мировий договір мас залишитися надальше. Саме тепер відбуваються приготування до переговорів Чотирьох Потуг, отже там могло б прийти до якогось загального

Вашингтон. — Департамент стейту стверджує, що Росія дальше стоїть на переді цілого світу у видатках на озброєння в тому зміслі, що призначує відсотково найбільші суми на озброєння у своєму бюджеті. Коли Західні держави одверто признають, що уживають частину своїх видатків на відновою озброєнь, то Росія дальше повторює, що вона вживає грошей тільки на мирні цілі. А всежтаки, каже департамент стейту, Росія видає 20 відсотків краєвих приходів на виріб зброї, коли Західні країни разом видають 15 відсотків на такі цілі.

ВІДКЛАДАЮТЬ ЗАВЕДЕННЯ ОБМЕЖЕНЬ ДЛЯ СОВЕТСЬКИХ ДИПЛОМАТІВ

Вашингтон. — Департамент стейту повідомив Конгрес, що подорожування советських урядовців у Злучених Держав може бути обмежене кожної хвилини, як тільки зайде потреба і як це буде в інтересі країни. Докципо советські дипломати мають свободу подорожування куди їм любо, хоч американським дипломатам у Москві заборонені цілі смуги. Кількість персоналу в американській амбасаді в Москві вноситься 101 урядовців і службовників, а крім того 16 членів з челяді, а в советській амбасаді у Вашингтоні є 88 урядовців і 125 інших осіб.

КАПЕЛЮХИ

3 найліпшого фільтру ВІД \$3.95 ДО \$12.50. Нові весняні моди в різ. краєках Відомляємо купувати у нас капелюхи. Продаємо шовкові краватки, шовкі і шовки. (Говоримо по українськи) DUNLEAF HAT SHOP 14 Saint Mark's Place (bet. 2 and 3 Aves.) New York City GR. 5-3733

ІНТЕРЕСНЕ ДЛЯ МУЖЧИН

Молодечих радощів бракує часто мужчинам перемоглим, вичерпаним зі сил або нервовим. У деяких випадках завважали, що недостача належних або вистачальних вітамінів в поденних стравах була причиною недостачі енергії або бадьорости. Це було причиною, що мужчина не мали радощів, якими вони з природи мали вітпашати.

Важливими є звітлення від таких, що зазнали незвичайної добродістива від нової вітамінової пігулки, званої TRI-X. Ця пігулка, як розпрісно, містить в собі мінімальну поденну виному важливу вітамінову енергію для кожної родної людини. Ввагато люда є просто злинованими, як оця сплудка вітамінів став в пригоді природи при втпорованні нової енергії в життєздатності.

За окремою умовою читачі цієї газети можуть набути TRI-X, коли пишуть оце повідомлення до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 91, Box 762, Peekskill, N. Y. Звідти пишуть їм негайно пачку за \$3.50 відворотню поштою. Не треба посылати грошей — зашліть просто поштареві при дорученні.

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ І КУРСИ ІЗДИ

Постараємося для Вас про егзамін Лайсенсу. Намі учні дістають дипломи. Помагаємо в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННІ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ Інструктори фахівці. Зал в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор Metropolitan Auto School 155 — 2nd Ave., близько 10th St. NEW YORK CITY

НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА ВЛАСНОГО ВИРОВУ

Вашингтон. — Департамент стейту повідомив Конгрес, що подорожування советських урядовців у Злучених Держав може бути обмежене кожної хвилини, як тільки зайде потреба і як це буде в інтересі країни. Докципо советські дипломати мають свободу подорожування куди їм любо, хоч американським дипломатам у Москві заборонені цілі смуги. Кількість персоналу в американській амбасаді в Москві вноситься 101 урядовців і службовників, а крім того 16 членів з челяді, а в советській амбасаді у Вашингтоні є 88 урядовців і 125 інших осіб.

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____